

Municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville

Province de Québec

2 août 2016

ORDRE DU JOUR

Introduction

1. Ouverture de l'assemblée et acceptation de l'ordre du jour
2. Acceptation du procès-verbal du 5 juillet 2016
3. Annonces et suivi des questions et dossiers du conseil (Tour de table)

1ère période de questions

Administration :

1. La correspondance :
 - a. Dépôt du rapport financier 2015 à la table du conseil
2. Dépôt des comptes rendus des comités du conseil :
 - a. Bibliothèque
 - b. Sécurité incendie
 - c. Loisirs et régie de l'eau
3. Ressources humaines :
 - a. Confirmation permanence de Charles Whissell
 - b. Achat de vêtements pour les employés
4. Formation, conférences et représentation

Urbanisme et développement durable :

1. Adoption des 2^{ième} projets de règlement #450 et #451
2. Dérogations mineures 2274-2276 et 2335 rue des Cèdres
3. Personnes désignées – Charge publique

Bibliothèque

Loisirs et vie communautaire

1. Autorisation d'un budget de dépenses pour Horst Faguy et divers achats

Incendie

1. Achat d'équipement de lutte contre les incendies

Réseau routier :

1. Autorisation contrat de réparation des chaussées asphaltées
2. Achat de pierre pour le chemin Wolfridge
3. Fossés chemin Donais

L'acceptation des comptes

Divers :

1. Subvention Nouveaux horizons
2. Plan stratégique MADA
3. Internet haute vitesse – DIHR
4. Indemnisation

2^e période de questions

Clôture de l'assemblée

2 août 2016

Procès-verbal d'une assemblée régulière du Conseil municipal de Saint-Georges-de-Clarenceville, tenue le 2^{ième} jour du mois d'août 2016, au 1350 du chemin Middle, 20h, formant quorum sous la présidence de madame la mairesse Renée Rouleau et à laquelle session sont présentes les personnes suivantes :

Madame la mairesse, Renée Rouleau;
Mesdames les conseillères, Linda Davignon et Carol Venneman;
Messieurs les conseillers, Chad Whittaker, David Shedrick et David Adams;
Absence motivée : Robert-François Trudeau
Également présent, le directeur général et secrétaire-trésorier, Charles Whissell.

Introduction

Ouverture de l'assemblée

L'assemblée est déclarée ouverte dès 20:11.

2016-08-101 Acceptation de l'ordre du jour

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE l'ordre du jour soit accepté tel que déposé.

2016-08-102 Acceptation du procès-verbal du 5 juillet 2016

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE le procès-verbal soit accepté dans sa rédaction respective.

Annonces et suivi des questions et dossiers du conseil

Les membres du conseil ont fait état de leurs représentations.

1^{ère} période de questions

Administration

Dépôt de la correspondance à la table du conseil

Dépôt des procès-verbaux des comités

Ressources humaines

2016-08-103 Confirmation de la permanence de Charles Whissell

CONSIDÉRANT QUE le contrat de travail du 26 décembre 2015 de Monsieur Charles Whissell au sein de la municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville;

CONSIDÉRANT QUE l'entrée en fonction de Monsieur Whissell a été le 14 janvier 2016 et que sa période de probation se termine six (6) mois plus tard;

CONSIDÉRANT QU'une rencontre avec les employés et les conseillers a eu lieu dans le cadre de l'évaluation du rendement de Charles Whissell;

CONSIDÉRANT QUE monsieur Charles Whissell a reçu la rétroaction nécessaire à sa progression au sein de la municipalité ;

CONSIDÉRANT QUE Monsieur Charles Whissell a réussi sa période de probation.

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil municipal confirme Charles Whissell dans ses fonctions de directeur général secrétaire-trésorier.

2016-08-104 Achat de vêtements pour les employés de la voirie

CONSIDÉRANT le souhaite du conseil d'une uniformité et l'affichage du logo de la municipalité sur les vêtements des cols bleus;

CONSIDÉRANT la participation des employés dans le choix des modèles.

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par Carol Venneman

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil accepte le paiement des vêtements au montant de **\$1 245.25**.

2016-08-105 Formation, conférences et représentation

CONSIDÉRANT l'offre de formation de la FQM sur les enjeux légaux et environnementaux relatifs aux installations septiques donnée à Saint-Sébastien le 26 octobre 2016;

CONSIDÉRANT QUE cette formation est accessible et que Madame Rouleau désire y participer.

Le vote est demandé

Opposé : David Adams, Chad Whittaker, Carol Venneman, Linda Davignon, David Shedrick

Et rejeter :

QUE le conseil autorise le paiement de **\$210,00** plus taxes pour cette formation.

Urbanisme et développement durable

2016-08-106 Adoption du projet de règlement #450

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance du 7 juin 2016, le conseil ordinaire de la Ville de Saint-Georges-de-Clarenceville a adopté le projet de règlement suivant :

Règlement relatif aux usages conditionnels (CCU-2016-04-05). L'objectif visé par ce règlement est de permettre, à certaines conditions, qu'un usage soit implanté ou exercé dans une zone déterminée par le règlement de zonage. L'autorisation d'un usage conditionnel doit favoriser une utilisation optimale des terrains, en respectant l'intégralité du bâti environnant et sans nuire au développement résidentiel futur.

CONSIDÉRANT QU'une assemblée publique de consultation a eu lieu le 2 août 2016 à 18 h30 à la salle du conseil de la Ville, 1350 chemin Middle, Saint-Georges-de-Clarenceville.

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil municipal adopte le 2ième projet de règlement relatif aux usages conditionnels. Ce règlement doit être déposé à la MRC pour approbation et si le cas le requiert, la démarche de procédure référendaire aura court.

2016-08-107 Adoption du projet de règlement #451

CONSIDÉRANT QUE lors de sa séance du 7 juin 2016, le conseil ordinaire de la Ville de Saint-Georges-de-Clarenceville a adopté les projets de règlement suivants :

Règlement sur les ententes relatives à des travaux municipaux (CCU-2016-04-06). Ce règlement a pour but d'assujettir la délivrance d'un permis de construction, de lotissement ou d'un certificat d'autorisation à la conclusion d'une entente entre le requérant et la Municipalité portant sur la réalisation des travaux prévus à ce règlement sur la prise en charge ou le partage des coûts s'y rattachant ainsi que le paiement préalable de toute quote-part ou à la production de toute garantie ou cautionnement que le règlement détermine.

CONSIDÉRANT QU'une assemblée publique de consultation a eu lieu le 2 août 2016 à 18 h 30 à la salle du conseil de la Ville, 1350 chemin Middle, Saint-Georges-de-Clarenceville.

Il est proposé par Chad Whittaker
Appuyé par Linda Davignon

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil municipal adopte le 2ième projet de règlement relatif aux travaux municipaux. Ce règlement doit être déposé à la MRC pour approbation et si le cas le requiert, la démarche de procédure référendaire aura court.

2016-08-108 Dérogation mineure - 2274-2276 rue des Cèdres (CCU-2016-07-16)

Les propriétaires demandent une autorisation d'installer leur piscine à 5 mètre de Beaver Creek et ce pour régulariser leur situation.

CONSIDÉRANT QUE l'application du Règlement de zonage et de lotissement cause un préjudice sérieux au demandeur;

CONSIDÉRANT QUE la demande ne porte pas atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires des immeubles voisins;

CONSIDÉRANT QUE la demande respecte les objectifs du plan d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE les travaux feront l'objet d'un permis. (Les propriétaires demandent un permis pour régulariser la situation qui n'est pas conforme au moment de la demande de dérogation, cette dernière vise la conformité.

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil accepte, selon la recommandation du CCU, la demande de dérogation mineure pour déplacer la piscine à 5 mètre du Beaver Creek et ce en respectant les conditions suivantes :

- a. Une bande minimale de protection de 5 m devra obligatoirement être conservée dans son état naturel;
- b. Retourner à l'état naturel l'ancienne emplacement de la piscine;
- c. Le bâtiment auxiliaire ou accessoire devra reposer sur le terrain sans excavation ni remblayage.

2016-08-109 Dérogation mineure - 2335 rue des Cèdres (CCU-2016-07-17)

Le propriétaire demande une autorisation pour construire un nouveau deck à 1 mètre de la marge latérale gauche au lieu de 2 mètres exigé par le règlement de zonage 428-04.

CONSIDÉRANT QUE l'application du Règlement de zonage et de lotissement cause un préjudice sérieux au demandeur;

CONSIDÉRANT QUE la demande ne porte pas atteinte à la jouissance du droit de propriété des propriétaires des immeubles voisins;

CONSIDÉRANT QUE la demande respecte les objectifs du plan d'urbanisme;

CONSIDÉRANT QUE les travaux seront effectués de bonne foi et feront l'objet d'un permis.

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil accepte, selon la recommandation du CCU, la demande de dérogation mineure conditionnellement à ce que la hauteur du patio ne soit pas plus haute que le seuil de la porte patio.

2016-08-110 Nomination de personnes désignées

CONSIDÉRANT le besoin pour la municipalité d'avoir une relève advenant le cas ou l'urbaniste, Nacéra Yagouni, ne serait pas disponible pour exercer sa charge publique et ses fonctions de personne désignée. Cette ou ces personnes désignées doivent être indépendantes et impartiales dans l'exercice de leurs fonctions.

Il est proposé par David Shedrick
Appuyé par Carol Venneman

Et résolu à l'unanimité :

DE nommer Jean Vasseur et Charles Whissell comme personnes désignées pour l'application des règlements de la municipalité sur tout son territoire.

Bibliothèque

Loisir et vie communautaire

2016-08-111 Autorisation d'un budget de dépenses pour Horst Faguy

CONSIDÉRANT les services hebdomadaires que rend Horst Faguy à la municipalité pour le centre communautaire et le 100 rue Principale ;

CONSIDÉRANT son assiduité et sa grande disponibilité;

Il est proposé par linda Davignon
Appuyé par Carol Venneman

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil accepte de lui verser \$25 par semaine en remboursement de ses dépenses et frais de déplacement et ce, rétroactif au 1^{er} janvier 2016.

2016-08-112 Achat de réfrigérateurs pour le centre des loisirs

CONSIDÉRANT le piètre état des deux réfrigérateurs du centre des loisirs,

Il est proposé par Carol Venneman
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil autorise l'achat et le paiement de deux réfrigérateurs pour le centre des loisirs au montant de **\$1 793.60**

2016-08-113 Achat du poulet pour le Dek-Hockey

Il est proposé par David Adams
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil autorise l'achat et le paiement sur réception de la facture du poulet BBQ pour le Dek-Hockey d'un montant maximal de **\$3 000.00**

2016-08-114 Achat divers pour le Clarfest

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil autorise l'achat et le paiement sur réception des factures pour des achats divers pour le Clarfest d'un montant maximal de **\$3 000.00.**

Incendie

2016-08-115 Achat équipement lutte contre les incendies

CONSIDÉRANT QUE le comité incendie de Clarenceville/Noyan a budgété et autorisé l'achat d'équipement de lutte contre les incendies;

CONSIDÉRANT QUE l'offre avantageuse du gouvernement du Canada dans la vente de ces équipements.

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Linda Davignon

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil accepte le paiement de la facture pour l'achat d'équipement de lutte contre les incendies au montant de **\$11 813.55.**

Réseau routier

2016-08-116 Entretien des chaussées asphaltées

CONSIDÉRANT l'état de dégradation de certains chemins asphaltés sur le territoire de la municipalité;

CONSIDÉRANT l'importance d'entretenir adéquatement les chemins asphaltés de façon à prolonger leur durée de vie sur le territoire de la municipalité;

Il est proposé par David Adams
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil autorise le DG à négocier un contrat d'entretien avec un entrepreneur pour la réfection des chaussées asphaltées de la municipalité.

QUE le conseil autorise le DG à négocier un contrat d'entretien avec un entrepreneur pour le colmatage des fentes dans les chaussées asphaltées de la municipalité.

2016-08-117 Achat de pierres pour chemin Wolfe Ridge

CONSIDÉRANT les travaux d’empierrement qui ont été requis en juin;

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l’unanimité :

QUE le conseil accepte le paiement de la facture pour l’achat de pierres et d’agrégats pour le chemin Wolfe Ridge de \$8 503.62 à Concassage Pelletier compagnie

2016-08-118 Fossés chemin Donais

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Linda Davignon

Et résolu à l’unanimité :

QUE le conseil accepte le paiement de la facture pour les travaux de fossés du chemin Donais au montant de \$7 995.37 à M. Bielen.

L’acceptation des comptes

2016-08-119 L’acceptation de la totalité des comptes et des dépenses autorisées pour le mois de juillet 2016 par le directeur général

Il est proposé par David Adams
Appuyé par Linda Davignon

Et résolu à l’unanimité :

Les comptes présentés pour un montant total de \$86 706.65.

Le divers

2016-08-120 Subvention Nouveaux Horizons

CONSIDÉRANT QU’Il y a des subventions qui sont données par le programme Nouveaux Horizons pour les aînés en ce qui concernent les rénovations du centre communautaire.

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l’unanimité :

QUE la Municipalité mandate le DG d’effectuer les demandes de subventions nécessaires en fonction de la liste des projets identifiés par les membres du conseil pour la communauté.

2016-08-121 Plan stratégique MADA – Offre de services

CONSIDÉRANT QUE l'importance de travailler sur une réflexion globale et sur une planification stratégique pour la municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité vise maintenant à adopter une approche concertée qui visera à établir son positionnement stratégique de façon à en optimiser son développement et ainsi raviver le sentiment de fierté et d'appartenance des citoyens.

CONSIDÉRANT QU'il s'agit aussi d'une priorité municipale pour soutenir les écoliers, les professionnels, les familles et les personnes âgées de Clarenceville et l'accès Internet haute vitesse fait partie du Plan stratégique de développement de Clarenceville présentement en rédaction;

CONSIDÉRANT QUE le projet se décrit en deux volets soit la rédaction d'une politique MADA et en élaboration d'une planification stratégique et que le processus de planification stratégique se fait à partir des quatre questions suivantes : 1) Où est-on aujourd'hui? Soit l'inventaire, la situation existante, les problématiques, 2) Où allons-nous? Soit les tendances et les enjeux, 3) Où voulons-nous aller? Soit la vision et les objectifs, et 4) Comment allons-nous y arriver? Soit les actions stratégiques.

CONSIDÉRANT QUE nous avons une subvention résiduelle de plus de **\$5000.00** de disponible et que le projet doit être terminer au plus tard en en février 2017

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par David Shedrick

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil autorise l'étape #1 de l'offre de Mme Martine Lorrain-Cayer au montant de **\$16 200.00** qui vise essentiellement à :

1. Établir les acquis du territoire;
2. Analyse des besoins, des infrastructures, des activités, etc. ainsi que leur potentiel de développement;
3. Rédaction de la politique MADA;
4. Présentation des résultats au conseil municipal.

2016-08-122 Internet haute vitesse pour les citoyens

CONSIDÉRANT QUE Clarenceville ne figurait pas parmi à la demande de subvention initiale de Développement Innovations Haut-Richelieu (DIHR) auprès du gouvernement canadien et qu'une opportunité s'offre à la municipalité de Clarenceville pour en faire partie;

CONSIDÉRANT QUE l'accès à l'Internet haute vitesse a été désigné comme prioritaire par les citoyens lors de la consultation publique sur l'avenir de Clarenceville en juin 2015;

CONSIDÉRANT QU'il s'agit aussi d'une priorité municipale pour soutenir les écoliers, les professionnels, les familles et les personnes âgées de Clarenceville et l'accès Internet haute vitesse fait partie du Plan stratégique de développement de Clarenceville présentement en rédaction;

CONSIDÉRANT QUE le développement de la fibre optique ne peut être pour le moment être déployée à court terme sur l'ensemble du territoire ;

CONSIDÉRANT QUE la concentration de la population n'ayant pas accès, ou ayant un accès lent, ou déficient de l'Internet se situe principalement dans les secteurs Desranleau, Lakeshore et Beech Sud ;

CONSIDÉRANT QUE les secteurs Desranleau, Lakeshore et Beech Sud sont accessible à la subvention et les plus accessibles pour le déploiement de la fibre optique ;

Il est proposé par Linda Davignon
Appuyé par Chad Whittaker

Et résolu à l'unanimité :

QUE le conseil de la municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville accepte d'adhérer aux projets 31476 PIFO – Haut-Richelieu et 31481 PIFO – Noyan subventionnés par Industrie Canada, le tout en vue de la réalisation d'une partie de ceux-ci sur son territoire par Développement Innovations Haut-Richelieu et qu'à cet effet, un maximum **\$500,000** (résolution 13805-15 du 8 janvier 2015 de la MRC du Haut-Richelieu) soit cautionné par la municipalité de Saint-Georges-de-Clarenceville conditionnellement à la tenue d'une consultation publique favorable au projet.

2016-08-123 Indemnisation

CONSIDÉRANT QU'un citoyen à briser ses lunettes en trébuchant sur le trottoir dans l'entrée de l'hôtel de ville.

Linda Davignon quitte la salle

Le vote est demandé

Appuyé David Adams, David Shedrick
Opposé par Chad Whittaker, Carol Venneman

Et rejeter :

QUE la municipalité offre un dédommagement de \$700 pour sur réception d'une facture pour le remplacement des lunettes du citoyen.

Linda Davignon revient dans la salle

2e période de questions

La clôture de l'assemblée

Proposé, appuyé et résolu : Que l'assemblée soit levée 22:18.

Renée Rouleau, Mairesse

Charles Whissell, Directeur général

DU 06-07-2016 AU 02-08-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
MARC DESBOIS DESBOISM	07-07-16	9751 CIRC.	G/L	34.96	salaire pompier	54 11201 000	34.96
OWEN MACCALLUM 0	07-07-16	9752 CIRC.	G/L	10.42	salaire pompier	54 11201 000	10.42
MARC DESBOIS DESBOISM	14-07-16	9798 CIRC.	G/L	35.29	salaire pompier	54 11201 000	35.29
OWEN MACCALLUM 0	14-07-16	9799 CIRC.	G/L	53.70	salaire pompier	54 11201 000	53.70
VILLE DE ST-JEAN-SUR-RIC ST-JEAN	19-07-16	9800 CIRC.	G/L	3,500.00	QUOTE-PART - TRANSPORT ADAPTE frais adm.	02 37000 951	3,500.00
MARC DESBOIS DESBOISM	21-07-16	9801 CIRC.	G/L	37.65	salaire premier répondant	54 11201 000	37.65
MARC DESBOIS DESBOISM	28-07-16	9802 CIRC.	G/L	61.18	salaire pompier et premier répondant	54 11201 000	61.18
OWEN MACCALLUM 0	28-07-16	9803 CIRC.	G/L	126.80	salaire pompier	54 11201 000	126.80
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	02-08-16	9804 CIRC.	G/L	135.75	ELECTRICITE - CASERNE POMPIER 107 Principale	02 22000 681	135.75
RECEVEUR GENERAL DU CANAD RECE01	02-08-16	9805 CIRC.	G/L	11,813.55	VETEMENTS, CHAUSSURES ET ACC.	02 22000 650	11,813.55
AQUATECH AQUATECH	02-08-16	9806 CIRC.	049196	1,382.61	HONORAIRES PROFESSIONNELS	02 41300 410	
			049382	1,382.59	HONORAIRES PROFESSIONNELS	02 41500 410	
				211.05	ENT. ET REP. - ÉGOUTS	02 41500 521	2,976.25
PIECES D'AUTO DE BEDFORD AUTOBE	02-08-16	9807 CIRC.	2-2273749	45.22	ENT. ET REP. - VEH./MACH.(VOI.	02 32000 525	
				45.22	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	90.44
LES ATELIERS DE SOUDURE S BABEUX	02-08-16	9808 CIRC.	016-985	373.67	ENT. ET REP. - VEH./MACH.(VOI.	02 32000 525	373.67
J.A.BEAUDOIN CONSTRUCTION BEAUDO	02-08-16	9809 CIRC.	022818	2,617.98	ENT. DES CHEMINS ET TROTTOIRS	02 32000 521	2,617.98
EXCAVATION ANDRE BIELEN I BIELENEX	02-08-16	9810 CIRC.	1800	2,562.80	ENT. DES CHEMINS ET TROTTOIRS	02 32000 521	2,562.80
DESJARDINS BUREA	02-08-16	9811 CIRC.	5141051988-A	73.37	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
				12.34	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	
				130.41	FOURNITURES DE BUREAU - ADM.	02 13000 670	
				64.86	ALIMENTS, BOISSON,	02 13000 610	280.98
WOLTERS KLUWER LTD CCHPUB	02-08-16	9812 CIRC.	2456511	301.00	COTISATION ASSOC. & ABONNEMENT	02 11000 494	
				150.50	FRAIS PAYES D'AVANCE-CCH code munc.	54 19100 000	451.50
CANADIEN NATIONAL CNRAIL	02-08-16	9813 CIRC.	91237867	277.00	ENT. ET REP. - CHEMIN DE FER	02 32000 523	277.00

DU 06-07-2016 AU 02-08-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
CARRA COMMRE	02-08-16	9814 CIRC.	31/07/2016	285.49	RÉGIME DE RETAITE DES ÉLUS / P 55 13871 000		285.49
SERVICE DE CONCIERGERIE CONCIERG	02-08-16	9815 CIRC.	03128	1,748.77	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	1,748.77
COPICOM INC. COPICOM	02-08-16	9816 CIRC.	55Q1116759	48.91	FOURN. BUREAU-LOISIRS (2)	02 70150 670	48.91
CAROLE DALPE DALPEC	02-08-16	9817 CIRC.	33	75.00	ENT. ET REP. - BIBLIOTHEQUE	02 70230 522	
				240.00	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	315.00
DOMAINEPLUS.COM-3612040 C DOMAINE	02-08-16	9818 CIRC.	BC39099	206.78	INTERNET - ADMINISTRATION	02 13000 335	206.78
ÉCOLE DU PETIT CLOCHER CL ECOLEF	02-08-16	9819 CIRC.	13/07/2016	150.00	SUBVENTIONS ET DONNS - ÉLUS	02 11000 970	150.00
CELINA ELLIS ELLISC	02-08-16	9820 CIRC.	19/07/2016	205.73	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
				94.95	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	300.68
EXTINCTEURS ST-JEAN ENR. EXTINC	02-08-16	9821 CIRC.	32053	86.23	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	
				57.49	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
				57.49	ENT. ET REP. - BIBLIOTHEQUE	02 70230 522	
				57.49	ENT. ET REP. - VEH./MACH. (VOI.	02 32000 525	
				17.24	ENT. ET REP. - VEH./MACH. (ENL.	02 33000 525	
				18.91	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	
				17.25	ENT. ET REP. - VEH./MACH. (ENL.	02 33000 525	312.10
HORST FAGUY FAGUYH	02-08-16	9822 CIRC.	30/07/2016	750.00	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	750.00
CENTRE DU PNEU FMLENR	02-08-16	9823 CIRC.	064375	293.13	ENT. ET REP. - VEH./MACH. (VOI.	02 32000 525	
				293.13	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	586.26
CENTRE DE CAMION GAMACHE GAMACH	02-08-16	9824 CIRC.	89641	69.71	ENT. ET REP. - VEH./MACH. (VOI.	02 32000 525	
				69.69	ENT. ET RÉP. - VÉHICULES- DDCT	02 45110 525	139.40
LA GREAT- WEST, COMPAGNIE GREATWES	02-08-16	9825 CIRC.	23/07/2016	3,597.55	ASSURANCES COLLECTIVES A PAYER	55 13870 000	3,597.55
LHOMME ET FILS HOMME	02-08-16	9826 CIRC.	1001103-1	1,726.26	ENTRETIEN PATINOIRE	02 70130 521	
			1001106-1	28.93	ENTRETIEN PATINOIRE	02 70130 521	
			1002118-1	1,860.04	ENTRETIEN PATINOIRE	02 70130 521	
			998886-1	323.50	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	
			999048-1	14.92	PETITS OUTILS	02 32000 643	
				170.97	ENT. ET REP. - EDIFICE MUNIC.	02 19000 522	4,124.62
KONICA MINOLTA BUSINESS S KONICA	02-08-16	9827 CIRC.	9002537235	1,357.07	ENT. ET REP. - AMEUBLEMENT (AD	02 13000 527	1,357.07
LAPLANTE & MELAVEN INC. LAPLANTE	02-08-16	9828 CIRC.	2558	293.18	PIECES ET ACCESSOIRES - ECLAR.	02 34000 649	
			2561	348.59	PIECES ET ACCESSOIRES - ECLAR.	02 34000 649	
				82.64	ENTR. BÂTISSE ET TERRAINS	02 70120 521	
				79.62	ENT. ET REP. - BIBLIOTHEQUE	02 70230 522	804.03

DU 06-07-2016 AU 02-08-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
LES CONSULTANTS S.M. INC. SMCONSUL	02-08-16	9847 CIRC.	342027	3,506.74	ENT. DES CHEMINS ET TROTTOIRS	02 32000 521	3,506.74
SECURITE ALPHA SORELA	02-08-16	9848 CIRC.	9146	658.17	FOURNITURES DE BUREAU - ADM.	02 13000 670	658.17
S-PACE SIGNALÉTIQUE INC. SPACE	02-08-16	9849 CIRC.	17922	669.15	PIECES ET ACCESSOIRES - ECLAR.	02 34000 649	669.15
TUAC SECTION LOCALE 501 TUAC501	02-08-16	9850 CIRC.	30/07/2016	413.32	COTISATIONS SYNDICALES A PAYER	55 13880 000	413.32
CAROL VENNEMAN VENNEMC	02-08-16	9851 CIRC.	02/08/2016	870.76	ALIMENT-BOISSON-LOISIRS (2)	02 70150 610	870.76
				1,475.90	ACTIVITÉS LOISIRS (2)	02 70150 513	1,475.90
CHARLES WHISSELL WHISSELL	02-08-16	9852 CIRC.	15/16-06-2016	45.00	FRAIS DE DEPLACEMENT	02 13000 310	45.00
			22/07/2016	103.03	IMMATRICULATION	02 32000 438	103.03
			22/07/2016	103.03	IMMATRICULATIONS	02 33000 438	103.03
			22/07/2016	97.74	TELEPHONE - ADMINISTRATION cell. dg	02 13000 331	97.74
			27/07/2016	658.00	FRAIS DE DEPLACEMENT	02 13000 310	658.00
							1,006.80
		TOTAUX	57 CHEQUES	77,863.39			

DU 06-07-2016 AU 02-08-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
BELL CANADA BELLCA	08-07-16	471 CIRC.	450-294-3200	129.32	TELEPHONE - BIBLIOTHEQUE	02 70230 331	129.32
BELL CANADA BELLCA	22-07-16	472 CIRC.	525020634	47.14	INTERNET - ADMINISTRATION	02 13000 335	47.14
BELL CANADA BELLCA	22-07-16	473 CIRC.	526308882	70.13	INTERNET - ADMINISTRATION	02 13000 335	70.13
BELL CANADA BELLCA	29-07-16	474 CIRC.	450-126-1093	203.57	TELEPHONE - ADMINISTRATION	02 13000 331	508.94
				101.79	TELEPHONE - URBANISME	02 61000 331	
				50.90	TELEPHONE - CONSEIL	02 11000 331	
				50.90	TELEPHONE - GARAGE MUN.	02 32000 331	
				50.91	TELEPHONE	02 33000 331	
				50.87	TELEPHONE	02 45110 331	
BELL CANADA BELLCA	29-07-16	475 CIRC.	450-294-2737	70.45	TELEPHONE - CENTRE COMM. R.	02 70120 331	70.45
BELL CANADA BELLCA	29-07-16	476 CIRC.	450-294-3200	123.39	TELEPHONE - BIBLIOTHEQUE	02 70230 331	123.39
LES PETROLES DUPONT DUPONT	27-07-16	477 CIRC.	177219	762.13	ESSENCE ET HUILE DIESEL - VOI.	02 32000 631	1,524.27
				762.14	ESSENCE ET HUILE DIESEL - CT	02 45110 631	
LES PETROLES DUPONT DUPONT	29-07-16	478 CIRC.	179746	383.48	ESSENCE ET HUILE DIESEL - VOI.	02 32000 631	766.95
				383.47	ESSENCE ET HUILE DIESEL - CT	02 45110 631	
FONDS DE SOLIDARITÉ FTQ FTQFONDS	08-07-16	479 CIRC.	30/06/2016	2,344.05	REER FTQ A PAYER	55 13890 000	2,344.05
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	15-07-16	480 CIRC.	67301680786	852.99	ELECTRICITE ECLAIRAGE DES RUES	02 34000 681	852.99
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	29-07-16	481 CIRC.	627101512368	241.89	ELECTRICITE - EPURATION	02 41400 681	241.89
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	29-07-16	482 CIRC.	627101512369	168.19	ELECTRICITE - EPURATION	02 41400 681	168.19
HYDRO-QUEBEC HYDROQ	29-07-16	483 CIRC.	750001710877	161.18	ELECTRICITE - EDIFICES ADM.	02 19000 681	161.18
ROGERS ROGERS	29-07-16	484 CIRC.	1657145527	72.16	TELEPHONE - CONSEIL	02 11000 331	577.26
				72.16	TELEPHONE - ADMINISTRATION	02 13000 331	
				72.16	TELEPHONE	02 33000 331	
				72.16	TELEPHONE	02 45110 331	
				72.15	TELEPHONE	02 41300 331	
				72.16	TELEPHONE	02 41400 331	
				72.16	TELEPHONE - GARAGE MUN.	02 32000 331	
				72.15	TELEPHONE - URBANISME	02 61000 331	
CIBC VISA VISACIBC	07-07-16	485 CIRC.	21/06/2016	190.76	FRAIS DE DEPLACEMENT	02 11000 310	507.66
				111.13	FOURNITURES DE BUREAU - ADM.	02 13000 670	
				15.00	SUBVENTIONS ET DONS - ÉLUS	02 11000 970	
				426.19	DEPENSES DIVERS-Chandails bénévoles	02 11000 990	
				507.66	FRAIS DE DEPLACEMENT	02 13000 310	

DATE 02-08-2016 13:41

LISTE SELECTIVE VENANT DE L'HISTORIQUE DES PRELEVEMENTS

PAGE 6

IMPRIME LE: 02-08-2016

COMPTE CIBC #6100813 (54 11201 000)

MUN. DE SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE

DETAILLE

DU 06-07-2016 AU 02-08-2016

NOM NUMERO DU FOURNISSEUR	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
				2.06	FRAIS DE BANQUE	02 99000 895	
							1,252.80
CIBC VISA	28-07-16	486 CIRC.	21/07/2016	4.00	HONORAIRES PROFESSIONNELS	02 13000 410	
VISACIBC				.31	FRAIS DE BANQUE	02 99000 895	
							4.31
		TOTAUX	16 PRELEV.	8,843.26			

DATE 02-08-2016 13:41

LISTE SELECTIVE DES DEBOURSES VENANT DES CHEQUES EN CIRCULATION

PAGE 7

IMPRIME LE: 02-08-2016

COMPTE CIBC #6100813 (54 11201 000)

MUN. DE SAINT-GEORGES-DE-CLARENCEVILLE

DETAILLE

DU 06-07-2016 AU 02-08-2016

NOM	DATE	NUMERO ETAT	# FACTURE	MONTANT	DESCRIPTION	# GL	MONT. TOT
-----	------	-------------	-----------	---------	-------------	------	-----------

NUMERO DU FOURNISSEUR

GRAND TOTAUX			73 PAIEMENTS	86,706.65			
--------------	--	--	--------------	-----------	--	--	--